

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Band: 58 (1980)

Heft: 7

Rubrik: Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Telefon

Die PTT-Betriebe verbreiten über die **Dienstnummer 162** seit Mai einen **5. Wetterbericht**.

Am 30. April konnte die **nationale Transitzentrale Zürich-Herdern** für den Fern- und Netzgruppenverkehr den Betrieb aufnehmen.

Die **2. Antenne der Satelliten-Bodenstation Leuk** wurde am 19. Mai offiziell eingeweiht. Sie arbeitet zurzeit mit einem Intelsat-IV-A Satelliten und wird voraussichtlich von Anfang 1981 an den Verkehr über den Intelsat-V-Satelliten besorgen.

Telegraf, Telex

Die **Radio-Schweiz AG** hat am 1. Mai ihren **Teilnehmerdienst** (Fernschriftliche und telefonische Telegrammaufgabe) aufgehoben. Die Kunden können ihre Telegramme nun über das Ateco-Zentrum aufgeben.

Der **Telex-Ausgangsverkehr** erreichte 1979 mit 54,5 Mio Taxminuten einen neuen Rekord (+ 8 %). 80,3 % entfallen auf den Europa- und 19,7 % auf den Überseeverkehr.

Die serienmässige Lieferung des **neuen, elektronischen Fernschreibers SP 300** begann Mitte April.

Ende April konnte die **erste elektronische Hausfernsehzentrale EMX 1010** in Betrieb genommen werden.

Radio, Fernsehen, Funk

An den Frühjahrsprüfungen 1980 zur **Erlangung des Fähigkeitsausweises für technische Leiter von konzessionierten Radio- und Fernseh-Installationsfirmen** wurden 61 Kandidaten geprüft, von denen 63,9 % erfolgreich waren.

Der **UKW-Umsetzer Balsthal** strahlt die Programme DRS 1 und 2 — wegen anderer Anpeisung — neu auf 95,3 bzw. 90,3 MHz aus.

In **Biel** wurde für das **nationale Autotelefon** eine Basisstation dem Betrieb übergeben, was die Übertragungsqualität wesentlich verbessert.

Téléphone

Depuis le mois de mai, les PTT diffusent un **5^e bulletin météorologique** par l'entremise du **numéro de service 162**.

Le 30 avril, le **central de transit national de Zurich-Herdern** a été ouvert à l'exploitation pour le trafic interurbain et régional.

La **deuxième antenne de la station terrestre pour satellites de Loèche** a été inaugurée officiellement le 19 mai. Elle travaille pour le moment avec un satellite Intelsat IV-A et, probablement à partir du début de l'année 1981, écoulera le trafic par le biais du satellite Intelsat V.

Télégraphe, Télec

Le 1^{er} mai, la **Radio-Suisse SA** a suspendu son **service des abonnés** (dépôt des télégrammes par téléimprimeur et par téléphone). Désormais, les clients déposent leurs télégrammes par l'entremise du centre Ateco.

En 1979, le **trafic télex de sortie** a atteint un nouveau record avec 54,5 millions de minutes taxées (+ 8 %), dont 80,3 % concernent le trafic avec l'Europe et 19,7 % le trafic avec l'outre-mer.

La livraison en série du **nouveau téléimprimeur électronique SP 300** a débuté à la mi-avril.

A la fin du mois d'avril, le **premier central télex électronique d'abonné EMX 1010** a été mis en service.

Radio, Télévision, Radiotéléphonie

61 candidats se sont présentés aux examens du printemps 1980 en vue de l'**obtention du certificat de capacité de chef technique d'installateurs concessionnaires de radio et de télévision**; 63,9 % les ont réussis.

Le **réémetteur OUC de Balsthal** diffuse désormais les programmes DRS 1 et 2 sur 95,3 et 90,3 MHz respectivement, en raison d'une alimentation différente.

A **Bienne**, une station de base a été ouverte à l'exploitation pour le **réseau national de radiotéléphones mobiles**, ce qui améliore considérablement la qualité de transmission.

Telefono

Dal mese di maggio l'Azienda delle PTT diffonde giornalmente sul **numero di servizio 162** un **5^o bollettino meteorologico**.

Il 30 aprile scorso è stata messa in esercizio la **centrale nazionale di transito di Zurigo-Herdern** per il traffico suburbano e interurbano.

La **2^a antenna della stazione terrestre per satelliti di Leuk** è stata inaugurata ufficialmente il 19 maggio. Attualmente opera con un satellite Intelsat IV-A. A partire dall'inizio 1981 il traffico si svolgerà per mezzo dell'antenna sopraccitata e dei satelliti Intelsat V.

Telegrafo, Telex

Il 1^o maggio la **Radio-Svizzera SA** ha abolito il proprio **servizio per gli utenti** (presentazione di telegrammi per telex e per telefono). I clienti possono ora presentare i loro telegrammi via il centro Ateco.

Nel 1979 il **traffico telex in uscita**, con 54,5 milioni di minuti tassati (+ 8 %), ha raggiunto un nuovo record. L'80,3 % del traffico è stato stabilito con l'Europa, il 19,7 % con i Paesi d'oltremare.

A metà aprile è iniziata la fornitura in serie della **nuova telescrivente elettronica SP 300**.

Alla fine di aprile è stato messo in esercizio il **primo centralino telex elettronico d'abbonato EMX 1010**.

Radio, Televisione, Radiotelefono

Negli esami primaverili 1980 per l'**ottenimento del certificato di capacità per dirigenti tecnici di ditte concessionarie della radio e della televisione** sono stati esaminati 61 candidati, dei quali il 63,9 % ha superato l'esame.

Il **ripetitore OUC di Balsthal** diffonde ora i programmi DRS 1 e 2 su 95,3 MHz, rispettivamente su 90,3 MHz, a cagione del cambiamento dell'alimentazione.

A **Bienne** è stata messa in esercizio una stazione di base per la **rete telefonica nazionale per le automobili**. Con questo provvedimento è stata migliorata notevolmente la qualità di trasmissione.